

Fecha de revisión:  
07.01.2021

**BIZOL Protect ATF DCT**

Página 1 de 9

**SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

**1.1. Identificador del producto**

BIZOL Protect ATF DCT

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Lubricante

**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Compañía:	BIZOL BITA Trading GmbH	
Calle:	Martin-Buber-Str. 12	
Población:	D-14163 Berlin	
Teléfono:	+49 (30) 804 869-0	Fax: +49 (30) 804 869-2860
Correo elect.:	support@bizol.de	
Página web:	www.bizol.com	

**1.4. Teléfono de emergencia:**

Alemania: +49 (30) 804 869-0 (08.00-17.00, Mo-Fr)  
Servicio de Información Toxicológica (Madrid): +34 91 562 04 20

**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros**

**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

**Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

La mezcla no está clasificada como peligrosa según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008.

**2.2. Elementos de la etiqueta**

**Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

**Etiquetado especial de determinadas mezclas**

EUH208	Contiene C14-18 alfa-olefina epóxido, productos de reacción con ácido bórico, metacrilato de 2-etilhexilo. Puede provocar una reacción alérgica.
EUH210	Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

**2.3. Otros peligros**

Resultados de la valoración PBT y mPmB: no aplicable.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes**

**3.2. Mezclas**

**Características químicas**

Preparación con aceites minerales. Aceite mineral con extracto DMSO < 3% medido según el método IP 346.

**BIZOL Protect ATF DCT**

Fecha de revisión:  
07.01.2021

Página 2 de 9

**Componentes peligrosos**

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación SGA			
64742-55-8	destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno			25 - <= 100 %
	265-158-7	649-468-00-3	01-2119487077-29	
	Asp. Tox. 1; H304			
64742-54-7	destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno			20 - < 25 %
	265-157-1	649-467-00-8	01-2119484627-25	
	Asp. Tox. 1; H304			
36878-20-3	amina de bis(nonilfenilo)			1 - < 2,5 %
	253-249-4		01-2119488911-28	
	Aquatic Chronic 4; H413			
91648-65-6	1,3,4-tiadiazolidina-2,5-ditona, productos de reacción con peróxido de hidrógeno y terc-nonanetiol			1 - < 2,5 %
	293-927-7		01-2119976351-35	
	Aquatic Chronic 3; H412			
	ácido isoctadecanoico, productos de reacción con tetraetilenpentamina			1 - < 2,5 %
	701-204-9		01-2119960832-33	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
	C14-18 alfa-olefina epóxido, productos de reacción con ácido bórico			0,1 - < 0,3 %
	939-580-3		01-2119976364-28	
	Skin Sens. 1B; H317			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

**Límites de concentración específicos, factores M y ETA**

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
		Límites de concentración específicos, factores M y ETA	
64742-54-7	265-157-1	destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno	20 - < 25 %
		dérmica: DL50 = > 5000,0 mg/kg; oral: DL50 = > 5000,0 mg/kg	

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios**

**4.1. Descripción de los primeros auxilios**

**Indicaciones generales**

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica. En caso de pérdida del conocimiento y habiendo respiración, colocar en posición lateral estable y pedir consejo médico. Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

**En caso de inhalación**

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo.

**En caso de contacto con la piel**

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

**En caso de contacto con los ojos**

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abiertos con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftalmólogo.

**En caso de ingestión**

En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente). Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución). Llamar inmediatamente al médico. NO provocar el vómito.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Fecha de revisión:  
07.01.2021

## BIZOL Protect ATF DCT

Página 3 de 9

Noy hay información disponible.

### SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

#### 5.1. Medios de extinción

##### Medios de extinción adecuados

espuma resistente al alcohol, Polvo extintor, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

##### Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua.

#### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Productos de descomposición peligrosos: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). No inhalar gases de explosión y combustión.

#### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

#### Información adicional

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales. No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

### SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

#### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

##### Informaciones generales

Medidas de protección: véase sección 7 + 8.

#### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

#### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

##### Otra información

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos .

#### 6.4. Referencia a otras secciones

Medidas de protección: véase sección 7 + 8.

### SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

#### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

##### Indicaciones para la manipulación segura

Usar equipamiento de protección personal. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Proporcionar aire fresco. Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia. Condiciones que deben evitarse: generación/formación de aerosol.

##### Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No son necesarias medidas especiales.

#### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

##### Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Protegerse contra: Helada. Conservar alejado del calor. Proteger de las radiaciones solares directas. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

#### 7.3. Usos específicos finales

Respetar la hojas técnicas.

### SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

#### 8.1. Parámetros de control

**BIZOL Protect ATF DCT**

Fecha de revisión:  
07.01.2021

Página 4 de 9

**Valores DNEL/DMEL**

N.º CAS	Agente químico		
DNEL tipo	Via de exposición	Efecto	Valor
64742-54-7	destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno		
Consumidor DNEL, largo plazo	por inhalación	local	1,2 mg/m <sup>3</sup>
Trabajador DNEL, largo plazo	por inhalación	local	5,4
36878-20-3	amina de bis(nonilfenilo)		
Trabajador DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	0,62 mg/kg pc/día
Trabajador DNEL, largo plazo	por inhalación	sistémico	4,37 mg/m <sup>3</sup>
Consumidor DNEL, largo plazo	oral	sistémico	0,31 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	0,31 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo	por inhalación	sistémico	1,09 mg/m <sup>3</sup>
	ácido isooctadecanoico, productos de reacción con tetraetilenpentamina		
Trabajador DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	3,33 mg/kg pc/día
Trabajador DNEL, largo plazo	por inhalación	sistémico	11,75 mg/m <sup>3</sup>
Consumidor DNEL, largo plazo	oral	sistémico	1,67 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	1,67 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo	por inhalación	sistémico	2,90 mg/m <sup>3</sup>

**Valores PNEC**

N.º CAS	Agente químico	
Compartimento medioambiental	Valor	
64742-54-7	destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno	
Envenenamiento secundario	9,33 mg/kg	
36878-20-3	amina de bis(nonilfenilo)	
Agua dulce	0,1 mg/l	
Agua marina	0,01 mg/l	
Sedimento de agua dulce	132000 mg/kg	
Sedimento marino	13200 mg/kg	
	ácido isooctadecanoico, productos de reacción con tetraetilenpentamina	
Agua dulce	0,46 mg/l	
Agua marina	0,046 mg/l	
Sedimento de agua dulce	38100 mg/kg	
Sedimento marino	3810 mg/kg	
Tierra	10 mg/kg	

**8.2. Controles de la exposición**

**Controles técnicos apropiados**

Véase sección 7. No hay que tomar más medidas.

**Medidas de higiene**

Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

**Protección de los ojos/la cara**

Gafas con protección lateral.

**Protección de las manos**

Úsense guantes adecuados. Productos de guantes recomendables: EN ISO 374. Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo). Tiempo de penetración: > 480 min (Espesor del material del aguante: 0.4 mm). Hay que respetar el tiempo de rotura y los atributos de hinchamiento del material. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados. Cremas protectoras pueden ayudar a proteger partes expuestas de la piel. Tras contacto no utilizar la crema.

Fecha de revisión:  
07.01.2021

**BIZOL Protect ATF DCT**

Página 5 de 9

**Protección cutánea**

Ropa protectora.

**Protección respiratoria**

En caso de utilización correcta y bajo condiciones normales no es necesaria una protección respiratoria. En caso de producción de salpicados o niebla fina se tiene que utilizar para este caso un aparato respiratorio permitido. Aparatos respiratorios adecuados: Media máscara filtradora (EN 149), tal como FFA P / FFP3.

**Controles de la exposición del medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**

**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	Líquido	
Color:	amarillo	
Olor:	característico	
		<b>Método de ensayo</b>
pH:		no aplicable
<b>Cambio de estado</b>		
Punto de fusión:		no determinado
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:		no determinado
Temperatura de escurrimiento:		<= -42 °C ASTM D 7346
Punto de inflamación:		>= 180 °C EN ISO 2592
Límite inferior de explosividad:		0,4 % vol.
Límite superior de explosividad:		7,0 % vol.
Temperatura de auto-inflamación:		no determinado
Temperatura de descomposición:		Noy hay información disponible.
Presión de vapor: (a 20 °C)		< 0,1 hPa
Densidad (a 15 °C):		0,86 g/cm³ DIN EN ISO 12185
Solubilidad en agua:		insoluble
Coefficiente de reparto n-octanol/agua:		no determinado
Viscosidad dinámica:		no determinado
Viscosidad cinemática: (a 40 °C)		35 mm²/s ASTM D 7042
Tiempo de vaciado:		no determinado
Densidad de vapor relativa:		no determinado
Tasa de evaporación:		no determinado

**9.2. Otros datos**

Noy hay información disponible.

**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**

**10.1. Reactividad**

Noy hay información disponible.

**10.2. Estabilidad química**

Noy hay información disponible.

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen reacciones peligrosas.

Fecha de revisión:  
07.01.2021

**BIZOL Protect ATF DCT**

Página 6 de 9

**10.4. Condiciones que deben evitarse**

Calor.

**10.5. Materiales incompatibles**

No hay información disponible.

**10.6. Productos de descomposición peligrosos**

No hay información disponible.

**SECCIÓN 11. Información toxicológica**

**11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

**Toxicidad aguda**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
64742-54-7	destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno				
	oral	DL50 > 5000,0 mg/kg	Rata		
	cutánea	DL50 > 5000,0 mg/kg	Conejo		

**Irritación y corrosividad**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Efectos sensibilizantes**

Contiene C14-18 alfa-olefina epóxido, productos de reacción con ácido bórico, metacrilato de 2-etilhexilo. Puede provocar una reacción alérgica.

**Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro de aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**11.2. Información sobre otros peligros**

**Otros datos**

Guardando las normas generales de trabajo e higiene industrial, no hay riesgo de tratar este producto para los trabajadores.

**SECCIÓN 12. Información ecológica**

**12.1. Toxicidad**

No hay datos disponibles para la mezcla.

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

No hay datos disponibles para la mezcla.

N.º CAS	Nombre químico			
	Método	Valor	d	Fuente
	Evaluación			
36878-20-3	amina de bis(nonilfenilo)			
	OCDE 301B	1 %	28	ECHA
	No fácilmente biodegradable (según criterios de OCDE)			
	ácido isooctadecanoico, productos de reacción con tetraetilenpentamina			
	OCDE 301B	21,8 %	28	ECHA
	No fácilmente biodegradable (según criterios de OCDE)			

**BIZOL Protect ATF DCT**

Fecha de revisión:  
07.01.2021

Página 7 de 9

**12.3. Potencial de bioacumulación**

No hay datos disponibles para la mezcla.

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
36878-20-3	amina de bis(nonilfenilo)	3,60
	ácido isooctadecanoico, productos de reacción con tetraetilenpentamina	9,36

**12.4. Movilidad en el suelo**

No hay datos disponibles

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

No hay datos disponibles

**12.7. Otros efectos adversos**

No hay datos disponibles

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**

**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

**Recomendaciones de eliminación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Evacuación según la orden de la UE 75/442/CEE y 91/689/CEE sobre residuos y sobre residuos peligrosos in las versiones actuales correspondientes.

**Código de identificación de residuo - Producto no utilizado**

130205 RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (EXCEPTO LOS ACEITES COMESTIBLES Y LOS DE LOS CAPÍTULOS 05, 12 Y 19); Residuos de aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; Aceites minerales no clorados de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; residuo peligroso

**Eliminación de envases contaminados**

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados. Contactar al eliminador aprobado correspondiente para una eliminación de residuos.

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**

**Transporte terrestre (ADR/RID)**

**14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Transporte marítimo (IMDG)**

**14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Contaminante del mar:

NO

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Fecha de revisión:  
07.01.2021

### BIZOL Protect ATF DCT

Página 8 de 9

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

No hay datos disponibles

**14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

No hay datos disponibles

## SECCIÓN 15. Información reglamentaria

**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

**Información reglamentaria de la UE**

Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): 0 %

Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III)

**Legislación nacional**

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

## SECCIÓN 16. Otra información

**Cambios**

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 1,2,3,7,9,13,14,15.

**Abreviaturas y acrónimos**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Fecha de revisión:  
07.01.2021

**BIZOL Protect ATF DCT**

Página 9 de 9

**Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)**

H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H413	Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
EUH208	Contiene C14-18 alfa-olefina epóxido, productos de reacción con ácido bórico, metacrilato de 2-etilhexilo. Puede provocar una reacción alérgica.
EUH210	Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

**Indicaciones adicionales**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el REGLAMENTO (UE) 2015/830 DE LA COMISIÓN de 28 de mayo de 2015 por el que se modifica el Reglamento (CE) no 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y mezclas químicas (REACH).

La información contenida en esta ficha de datos de seguridad corresponden al estado actual de nuestro conocimiento hoy en día. Los datos aquí expuestos son un punto de apoyo al uso seguro de los productos mencionados en ella en almacenamiento, proceso, transporte y eliminación. Las indicaciones no deben ser utilizadas para otros productos. En caso de mezcla o proceso del producto la información aquí expuesta no necesariamente puede ser válida para el nuevo producto.

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*